

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Ingénieurs et architectes suisses**

Band (Jahr): **120 (1994)**

Heft 12

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Qualification des entreprises de construction métallique selon la norme SIA 161 «Constructions métalliques»

«La fabrication et le montage nécessitent des installations appropriées et des spécialistes formés en conséquence. Cela est valable en particulier pour les travaux de soudage. L'exécution doit correspondre aux exigences fixées pour la structure porteuse», dit le chiffre 2.2.1 de la norme SIA 161/1. Cela signifie que les exigences adressées à une entreprise sont formulées en rapport avec le niveau de qualité du produit. La nouvelle norme SIA 161 spécifie deux types de certificats d'entreprise. Ils s'appuient sur les chiffres 6.2 et 7.5.3. La norme SIA 161/1 fournit des informations détaillées sur la manière d'examiner une entreprise par les institutions compétentes.

Les certificats d'exploitation S1 et S2 sont émis par le laboratoire fédéral d'essai des matériaux (LFEM/EMPA) à Dübendorf, par le laboratoire de métallurgie des soudures (LS) à l'EPFL ou par l'Association suisse pour la technique du soudage à Bâle, après qu'une entreprise en a fait la demande. Les certificats ont une validité limitée à 3 ans et peuvent être renouvelés. La SIA tient à jour un registre officiel des certificats émis.

Selon le registre de la SIA, les entreprises suivantes ont obtenu avec succès le certificat d'exploitation. La publication de ce registre a lieu régulièrement. (La date entre parenthèses marque le début de la validité du certificat.)
Mise à jour: 10 mai 1994

Certificat d'exploitation S1 selon SIA 161/1

Aeppli Stahl- und Metallbau, 9202 Gossau (15.7.1992)
AMSAG, A. Morel + Söhne AG, 7250 Klosters (22.2.1994)
Baltensperger AG, 8181 Höri (12.11.1993)
Borra SA, 6557 Cama (17.8.1993)
Dytan Stahl- und Maschinenbau AG, 6048 Horw (16.6.1993)

Fehr-Demag AG, 8305 Dietlikon (3.4.1992) *
Ferriere Cattaneo SA, 6512 Giubiasco (30.11.1993)
Ernst Fischer AG, 8590 Romanshorn (5.5.1993)
Officine Franzi SA, 6917 Barbengo (4.5.1992)
Geilinger SA, 1462 Yvonand (2.11.1992)
Officine Ghidoni SA, 6595 Riazino (5.5.1993)
Giovannola Frères SA, 1870 Monthey (28.8.1992)
Griesemer AG, 6460 Altdorf (23.3.1993)
Gebr. Gysi AG, 6340 Baar (19.4.1994)
Jakem AG, 4333 Münchwilen (24.12.1992)
Jörimann Stahl AG, 7402 Bonaduz (20.9.1993)
KELAG AG, 9466 Sennwald (22.2.1994)
Mabilia & Cie. 1219 Aïre-Genève (26.10.1993)
Mauchle Metallbau AG, 6210 Sursee (18.6.1993)
Metkon SA, 6855 Stabio (25.2.1994)
Meto-Bau AG, 5303 Würenlingen (23.1.1992)
Josef Meyer AG, 6032 Emmen (1.10.1992)
Müller, 6212 Kaltbach (15.2.1993)
Preiswerk + Esser AG, 4021 Basel (3.6.1992)
SAWO, Sägesser Worb AG, 3076 Worb (22.2.1994)
Heinz Senn AG, 4665 Oftringen (12.11.1991)
Bernard Sottas SA, 1630 Bulle (30.9.1993)
Schäppi AG Stahlbau, 8047 Zürich (14.4.1992)
Schindler Aufzüge AG, 6030 Ebikon (25.2.1994)
Schneider Stahl- und Kesselbau AG, 8645 Jona (21.4.1992)
Stephan SA Fribourg, 1762 Givisiez (16.7.1992)
Tobler Stahlbau AG, 9015 St. Gallen (26.5.1992)
Tuchschnid AG, 8500 Frauenfeld (6.4.1992)
Vohland + Bär AG, 4132 Muttentz (18.2.1993)
Von Roll AG, 3012 Bern (29.10.1992)
H. Wetter AG, 5608 Stetten (16.3.1994)
Zwahlen & Mayr SA, 1860 Aigle (27.5.1992)

Certificat d'exploitation S2 selon SIA 161/1

O. Andrey SA, 1489 Murist (5.2.1992)
Balzaretto, Costruzioni Metalliche, 6832 Pedrinato (8.12.1993)

Bameco AG, 8424 Embrach (31.1.1994) *
Bischof Metallbau AG, 8315 Lindau (22.11.1993)
Element AG, 5106 Veltheim (29.4.1992)
Hans Erne Metallbau AG, 5316 Leuggern (22.12.1992)
Joh. Fehr & Söhne AG, 8454 Buchberg (31.1.1994)
Fixträger AG, 4352 Schwaderloch (14.7.1993)
Fleischmann AG Stahlbau, 8852 Altdorf (17.8.1993)
Frutiger AG, 3138 Uetendorf (27.5.1993)
H. + H. Furrer AG, 4415 Lausen (11.2.1992)
Giuliani, Metallbau, 7500 St. Moritz (15.2.1994)
P. Gysin, Stahl- und Apparatebau AG, 4492 Tecknau (22.12.92)
Hämmerli + Cie. SA, 1260 Nyon (1.12.1993)
Hevron SA, 2852 Courtételle (15.2.1993)
Jörimann Stahl AG, 7402 Bonaduz (22.12.92)
Jos. Kaeser Stahlbau AG, 4512 Belbach (1.12.1993)
A. Lanz AG, 4950 Huttwil (13.3.1994)
Lehmann AG Metall- und Stahlbau, 5037 Muhen (23.2.1993)
Lectrona AG, 9504 Frittschen (4.3.1993)
Guedou Linder, Construction Métallique, 2800 Delémont (31.1.1994)
Lips MSM AG, 8953 Dietikon (14.7.1993)
Metall- und Stahlbau AG, 5304 Endingen (2.11.1992)
Neuweiler AG, 8280 Kreuzlingen (29.9.1993)
Pfister AG, 8576 Mauren (6.4.1992)
Metallbau Pfister AG, 7503 Samedan (31.1.1994)
Otto Pfister AG, Metallbau, 4018 Basel (8.10.1993)
Pletscher & Co., 8226 Schleithelm (17.11.1992)
Ramelet SA, 1000 Lausanne 16 (22.12.92)
Seiler AG, 3806 Bönigen (22.2.1992)
Singeisen Stahlbau AG, 4410 Liestal (14.1.1992)
Peter Soltermann AG, 3600 Thun, (11.11.1993)
B. Sottas SA, 1630 Bulle (2.11.1992)
Spirig Metallbau AG, 9444 Diepoldsau (23.4.1993)
USM, U. Schärer Söhne AG, 3110 Münsingen (12.8.1993)
Albert Schmidlin AG, 4222 Zwingen (8.5.1992)

*Certificat avec certaines limitations.
Prendre contact avec l'entreprise

Schneider AG, 5036 Oberentfelden (30.7.1992)
 Stamo AG, 9304 Bernhardzell (16.3.1993)
 Steiner + Partner AG, 8180 Bülach (29.10.1993)

Steiner SA, Construction Métallique, 2302 La Chaux-de-Fonds (2.2.1994)
 Terno AG, 7240 Küblis (11.6.1993)
 Toscano AG, 7430 Thusis (12.8.1993)
 Varinorm AG, 6014 Littau (2.8.1993)

Vettiger Stahlbau AG, 9245 Oberbüren (30.9.1993)
 Paul Weber AG Eisenbau, 6423 Seewen (24.9.1993)
 Karl Wüst AG, 9450 Altstätten (13.1.1993)

Bassin couvert à la piscine du Lignon, Vernier/GE

Résultats

La piscine de Vernier, construite au Lignon dans un site remarquable il y a 25 ans, accueille chaque année plus de 100 000 visiteurs dans ses trois bassins en plein air; la commune de Vernier (28 000 habitants) ne dispose pas de piscine couverte pour l'enseignement et la pratique des sports aquatiques.

Elle a organisé un concours de projet sur invitation (8 bureaux participants) pour un bassin couvert de 25 x 16 m dans le périmètre de la piscine existante, avec un restaurant de 80 places. En outre, les vestiaires et installations annexes devaient être entièrement remaniés, liberté étant laissée de démolir le bâtiment existant.

Jury

MM. Gabriel du Pasquier, architecte, président; Marc Andrié, architecte, DTPE, Genève; Jacques Bugna, architecte, Genève; Bernard Buntschu, conseiller municipal, Vernier; Christophe Iseli, maire, Vernier; Fulvio Moruzzi, architecte, Genève. Suppléant: M. Rodolphe Schätti, Service des sports, Vernier.

Palmarès

1^{er} prix Fr. 15 000.– Rino Brodbeck & Jacques Roulet, architectes, Carouge. Collaborateurs: M. Nicolas, G. Joannou, C. Stendaro, M. t'Hart, N. Steininger, P. Bertschmann. Conseil: M. Paquet, ing. civil
 2^e prix Fr. 12 000.– François Baud & Thomas Früh, architectes, Genève
 3^e prix Fr. 5000.– ASS architectes SA, Le Lignon; M. Annen, R. Siebold, H. Siegle, C. Delarue, W. Stämpfli, S.P. Vuille. Collaborateur: P. Sgourdis

Recommandation du jury

Soulignant le résultat positif du concours, la variété des projets présentés, leur qualité élevée et leur intérêt certain, le jury recommande de confier les études en vue de la réalisation de l'ouvrage à l'auteur du projet classé au premier rang.

Maison du football européen UEFA, Nyon

Résultats

Il s'agissait d'un concours sur invitation, avec participation d'architectes internationaux.

Jury

M^{me} et MM. Gerhard Aigner, secrétaire général de l'UEFA; Jacques Locatelli, syndic de Nyon; Daniel Schmutz, conseiller d'Etat du canton de Vaud; Markus Studer, secrétaire général adjoint de l'UEFA; Aurelio Galfetti, architecte, Lugano; Sylvia Gmür, architecte, Bâle; Antonio Ortiz-Garcia, professeur, architecte, Séville; Franz Oswald, professeur, architecte, Berne; Pierre von Meiss, professeur, architecte, Lausanne. Suppléants: MM. Andreas Fischer, chef de l'administration de l'UEFA; Hans-Rudolf Abbühl, architecte, Berne. Experts: MM. Espero Berta, chef du service de l'urbanisme, Nyon; Claude Pensini, aménagement du territoire, canton de Vaud.

Palmarès

Rang	Prix	Auteurs
1 ^{er}	1 ^{er} prix	Patrick Berger, architecte DPLG, Paris. Collaborateurs: Armand Nouvet, Alexandre Ory
2 ^e	2 ^e prix	Patrick Devanthéry, Inès Lamunière, architectes EPFL-SIA. Collaborateurs: Patrick Aeby, Olivier Andreotti, Isabelle Charollais, Mylène Ducrey, Laurent Matthey, Philippe Meylan
3 ^e	3 ^e prix	Esteve Bonnet, Josep M. Gil, architectes, Barcelone. Collaborateurs: Serge Butikofer, Antonio Guedes, Josep Llobet, Alberto Malavia, Désirée Mas, Enric Rego, Conseils: Roberto Brufau, Alberto Salazar
4 ^e	4 ^e prix	Vincent Mangeat, architecte EPFL-SIA, Nyon. Collaborateurs: Paule Soubeyrand et Pierre Wahlen, architectes; Sybille Barbey, Marc Bertoli, David Prudente, Igor Prusak. Conseils: Schindelholz et Dénériaz, MM. Pralong et Dory, Lausanne

L'exposition des projets s'est close le 18 mai.